

New Program Code     Modify Program Code

Date: 3/14/2019

**REQUESTOR CONTACT INFORMATION**

Name Stuart Lau Campus Mānoa, UH  
 Title Registrar Email stuartl@hawaii.edu  
 Office/Dept Office of the Registrar Phone 956-5322

**NEW PROGRAM CODE TO CREATE**

Institution MAN - University of Hawaii at Manoa Campus MAN - University of Hawaii at Manoa  
 Level GR - Graduate Effective Term Spring 2020

	Code (Max. Characters)	Description	Check if requesting new code:
College	(2) <u>50</u>	<u>Manoa Graduate Division</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_COLL
Department	(4) <u>EALL</u>	<u>East Asian Languages and Lit</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_DEPT
Degree/Certificate	(6) <u>MA</u>	<u>Master of Arts</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_DEGC
Major	(4) <u>EALL</u>	<u>East Asian Languages and Lit</u>	<input checked="" type="checkbox"/> See Banner form STV_MAJR
Concentration	(4) _____	_____	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_MAJR
Minor	(4) _____	_____	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_MAJR

If a similar major/concentration code exists in Banner, please list the code: \_\_\_\_\_

Justification to warrant a new major/concentration code similar to an existing major/concentration code: \_\_\_\_\_

Is this major/concentration code being used the same way at the other UH campuses?     Yes     No  
 Should this program be available for applicants to select as their planned course of study on the online application? *If yes, student may select the code as their only program of study.*     Yes     No

**RULES PERTAINING TO FINANCIAL AID AND 150% DIRECT SUBSIDIZED LOAN LIMIT LEGISLATION**

Is 50% or greater of the classes in this program offered at a location other than the Home Campus?     Yes     No  
 Is this program/major/certificate financial aid eligible?     Yes     No  
 Does this certificate qualify as a Gainful Employment Program (Title IV-eligible certificate program)?     Yes     No

See <http://www.ifap.ed.gov/GainfulEmploymentInfo/index.html>

**Program Length**

*In academic years; decimals are acceptable. The length of the program should match what is published by the campus in any online and/or written publication.*

2 years

**Special Program Designations**

See *Special Program Designations Code Definitions on IRAO Program Code Request webpage*

A     B     N     P     T     U

Required Terms of Enrollment:     Fall     Spring     Summer     Extended

**IRAO USE ONLY: DATE RECEIVED**

**ADDITIONAL COMMENTS**

EALK-MA is being renamed. Therefore, stop out admissions for program (EALK-MA) effective Spring 2020 through Fall 2021 is also requested.

**ATTACHMENTS**

**BOR Approved:** Sole-credential Certificates, Associate (excluding ATS), Bachelor and Graduate Degrees, and sole credential certificates

- BOR Meeting Minutes & Supporting Documents  Curriculum

**Chancellor Approved:** Concentrations, Certificates and Associate in Technical Studies (ATS) Degree

- Memo from Chancellor to notify Vice President for Academic Planning and Policy regarding program action.  
 Curriculum

**CERTIFICATES ONLY: Please check one (1) statement.** This certificate is a...

- BOR approved certificate. BOR Meeting/Approval Date: \_\_\_\_\_  
 Chancellor approved within an authorized BOR program. BOR Program: \_\_\_\_\_  
 Chancellor approved CO in accordance with UHCCP 5.203, Section IV.B.10.

**VERIFICATIONS**

*By signing below, I verify that I have reviewed and confirm the above information that is pertinent to my position.*

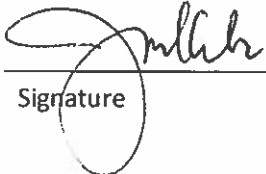
Registrar  
(Print Name)

Stuart Lau

 5/1/19  
Signature Date

Financial Aid Officer  
(Print Name)

Jodie Kuba

 5/6/19  
Signature Date

For Community Colleges,  
verification of consultation with  
OVPC Academic Affairs:

Suzette Robinson  
Signature Date

New Program Code       Modify Program Code

Date: 3/14/2019

**REQUESTOR CONTACT INFORMATION**

Name Stuart Lau Campus Mānoa, UH  
 Title Registrar Email stuartl@hawaii.edu  
 Office/Dept Office of the Registrar Phone 956-5322

**NEW PROGRAM CODE TO CREATE**

Institution MAN - University of Hawaii at Manoa Campus MAN - University of Hawaii at Manoa  
 Level GR - Graduate Effective Term Spring 2020

	Code (Max. Characters)	Description	Check if requesting new code:
College	(2) <u>50</u>	<u>Manoa Graduate Division</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_COLL
Department	(4) <u>EALL</u>	<u>East Asian Languages and Lit</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_DEPT
Degree/Certificate	(6) <u>PHD</u>	<u>Doctor of Philosophy</u>	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_DEGC
Major	(4) <u>EALL</u>	<u>East Asian Languages and Lit</u>	<input checked="" type="checkbox"/> See Banner form STV_MAJR
Concentration	(4) _____	_____	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_MAJR
Minor	(4) _____	_____	<input type="checkbox"/> See Banner form STV_MAJR

If a similar major/concentration code exists in Banner, please list the code: \_\_\_\_\_

Justification to warrant a new major/concentration code similar to an existing major/concentration code: \_\_\_\_\_

Is this major/concentration code being used the same way at the other UH campuses?     Yes     No  
 Should this program be available for applicants to select as their planned course of study on the online application? *If yes, student may select the code as their only program of study.*     Yes     No

**RULES PERTAINING TO FINANCIAL AID AND 150% DIRECT SUBSIDIZED LOAN LIMIT LEGISLATION**

Is 50% or greater of the classes in this program offered at a location other than the Home Campus?     Yes     No  
 Is this program/major/certificate financial aid eligible?     Yes     No  
 Does this certificate qualify as a Gainful Employment Program (Title IV-eligible certificate program)?     Yes     No

See <http://www.ifap.ed.gov/GainfulEmploymentInfo/index.html>

**Program Length**

*In academic years, decimals are acceptable. The length of the program should match what is published by the campus in any online and/or written publication.*

6.5 Years

**Special Program Designations**

See *Special Program Designations Code Definitions on IRAO Program Code Request webpage*

A     B     N     P     T     U

Required Terms of Enrollment:     Fall     Spring     Summer     Extended

**IRAO USE ONLY: DATE RECEIVED**

**ADDITIONAL COMMENTS**

EALK-PHD is being renamed. Therefore, stop out admissions for program (EALK-PHD) effective Spring 2020 through Fall 2026 is also requested.

**ATTACHMENTS**

**BOR Approved:** Sole-credential Certificates, Associate (excluding ATS), Bachelor and Graduate Degrees, and sole credential certificates

- BOR Meeting Minutes & Supporting Documents  Curriculum

**Chancellor Approved:** Concentrations, Certificates and Associate in Technical Studies (ATS) Degree

- Memo from Chancellor to notify Vice President for Academic Planning and Policy regarding program action.  
 Curriculum

**CERTIFICATES ONLY: Please check one (1) statement.** This certificate is a...

- BOR approved certificate. BOR Meeting/Approval Date: \_\_\_\_\_  
 Chancellor approved within an authorized BOR program. BOR Program: \_\_\_\_\_  
 Chancellor approved CO in accordance with UHCCP 5.203, Section IV.B.10.

**VERIFICATIONS**

*By signing below, I verify that I have reviewed and confirm the above information that is pertinent to my position.*

Registrar  
(Print Name)

Stuart Lau



Signature

5/1/19

Date

Financial Aid Officer  
(Print Name)

Jodie Kubla



Signature

5/6/19

Date

For Community Colleges,  
verification of consultation with  
OVPC Academic Affairs:

Suzette Robinson

Signature

Date



RECEIVED

February 1, 2019

MEMORANDUM

19 MAR -1 P4:32

RECEIVED

- TO: David Lassner  
President
- VIA: Donald Straney *Donald Straney*  
Vice President for Academic Policy Planning  
MANOA CHANCELLOR'S OFFICE  
19 MAR 18 P2:14
- VIA: David Lassner *David Lassner*  
Interim Chancellor  
UNIVERSITY OF HAWAII  
PRESIDENT'S OFFICE
- VIA: Michael Bruno *Michael Bruno*  
Interim Vice Chancellor for Academic Affairs & Vice Chancellor for Research
- VIA: Krystyna Aune *Krystyna Aune*  
Dean, Graduate Division
- VIA: Laura Lyons *Laura Lyons*  
Interim Dean, College of Languages, Linguistics & Literature
- From: Mee-Jeong Park *Mee-Jeong Park*  
Chair, Department of East Asian Languages & Literatures
- SUBJECT: Request to amend the degree titles of the Master of Arts and Doctorate of Philosophy degree programs in East Asian Languages and Literatures (Korean)

**SPECIFIC ACTION REQUESTED:**

It is requested that the President amend the titles of the MA and PhD programs in East Asian Languages and Literatures (Korean) to the "Master of Arts in East Asian Languages and Literatures" and the "Doctorate of Philosophy in East Asian Languages and Literatures," respectively, so that they can become umbrella programs for the merged MA and PhD programs in the Department of East Asian Languages and Literatures (approved 1/23/2018).

**RECOMMENDED EFFECTIVE DATE:**

Spring 2020

**ADDITIONAL COST:**

There will be no additional cost for this action.

1890 East West Road, Moore Hall 382 Honolulu, HI 96822-2318  
Telephone (808) 956-8940 Fax: (808) 956-9515  
Email: eall@hawaii.edu Website www.hawaii.edu/eall

An Equal Opportunity/Affirmative Action Institution

FEB -5 2019

David Lassner  
February 1, 2019  
p.2

**PURPOSE:**

The purpose of this action is to prepare for the termination of the MA and PhD degrees in Chinese and Japanese. On January 23, 2018, Interim Vice Chancellor Bruno approved the change in curricula for the MA and PhD in East Asian Languages and Literatures (EALL) (Chinese, Japanese and Korean), effective Fall 2018, which merged the three MA degrees into a single MA in EALL and three PhD degrees into a single PhD in EALL. (Att A)

Subsequently, on March 1, 2019, Chancellor Lassner approved the stop-out of admissions to the MA and PhD programs in Chinese and Japanese. (See Att B). The expected termination terms are Fall 2021 and Fall 2026, respectively, but the termination may be postponed to a later term to allow existing students to complete their respective program.

This request to amend the title of the MA and PhD programs in Korean and provide degree names to the recently merged MA and PhD programs in the Department of EALL aligns with the program transition schedule outlined in Att B.

**BACKGROUND INFORMATION:**

Pursuant to Board of Regents Policy 5-1 h(1), Instructional Programs, Naming of Programs, the President has the authority to approve changes in the functional names of academic programs and credentials that involve no significant change in program requirements.

Our proposal to merge the three MA degrees into a single MA degree and the three PhD degrees into a single PhD degree was approved on January 23, 2018. The merged programs will need new names that will be paired with the revised/merged MA/PhD programs. Students admitted in Fall 2019 or earlier will have the option of continuing under the old degree titles "MA & PhD in of East Asian Languages and Literatures (Korean)" or opting for the new program titles "MA/PhD in of East Asian Languages and Literatures."

**ACTION RECOMMENDED:**

It is recommended that the Interim Chancellor amend the titles of the MA and PhD programs in East Asian Languages and Literatures (Korean) to the "Master of Arts in East Asian Languages and Literatures" and the "Doctorate of Philosophy in East Asian Languages and Literatures," respectively, so that they can become umbrella programs for the merged MA and PhD programs in the Department of East Asian Languages & Literatures at the University of Hawaii at Manoa.

APPROVED / DISAPPROVED

  
David Lassner, President

Date 3/18/19

Attachment A: Memo to VC Bruno to modify the curricular MA and PhD programs (Chinese, Japanese, Korean)  
Attachment B: Memo to Chancellor Lassner to stop-out admissions the MA and PhD programs (Chinese, Japanese)

cc: Stuart Lau, Registrar  
Kimi Kondo-Brown, Associate Dean, LLL  
Shinichiro Fukuda, Graduate Chair, EALL  
Diane Nakashima, Catalog Coordinator



UNIVERSITY  
of HAWAII  
MĀNOA

Department of East Asian Languages and Literatures

18 02 16 12:40

December 19, 2017

**MEMORANDUM**

**TO:** Michael Bruno,  
Interim Vice Chancellor for Academic Affairs

**VIA:** Krystyna Aune, *Krystyna Aune*  
Dean, Graduate Education

**VIA:** Laura Lyons, *Laura Lyons*  
Interim Dean, College of Languages, Linguistics, and Literature

**VIA:** Robert Huey, *Robert Huey*  
Chair of East Asian Languages and Literatures

**FROM:** Mee-Jeong Park, *Mee-Jeong Park*  
Graduate Chair of East Asian Languages and Literatures

**SUBJECT:** Request to Modify MA and PhD in East Asian Languages and Literatures  
Curricula

**SPECIFIC ACTION REQUESTED:**

It is requested that the Vice Chancellor for Academic Affairs approve the change in curricula for the MA and PhD in East Asian Languages and Literatures (Chinese, Japanese, and Korean), effective Fall semester of 2018. This request parallels a separate action memo requesting to amend the degree title of the MA and PhD in East Asian Languages and Literatures.

**RECOMMENDED EFFECTIVE DATE:**

Fall Semester 2018

**ADDITIONAL COST:**

There will be no additional cost for this action.

**PURPOSE:**

This modification proposes a shared core requirement and a clarification of degree requirements for the Chinese, Japanese, and Korean sections. This modification would also more clearly define the current tracks under the MA and PhD (i.e., Language/Linguistics and Literature).

1890 East-West Road, Moore Hall 382 Honolulu, HI 96822-2318

Telephone: (808) 956-8940 Fax: (808) 956-9515

Email: eall@hawaii.edu Website: www.hawaii.edu/eall

An Equal Opportunity/Affirmative Action Institution

DEC 21 2017 *104*

The department of East Asian Languages and Literatures (EALL) currently has three MA programs and three PhD programs in Chinese, Japanese, and Korean, respectively. We are proposing to merge the three MA degrees into a single MA in EALL, and three PhD degrees into a single PhD in EALL. Currently, the degrees are listed as such: MA in EALL (Chinese), MA in EALL (Japanese), MA in EALL (Korean), PhD in EALL (Chinese), PhD in EALL (Japanese), and PhD in EALL (Korean). This proposal is to modify the curricula of the current MA in EALL (Chinese, Japanese, and Korean) and PhD in EALL (Chinese, Japanese, and Korean) to more inclusively support all three areas and their individual needs.

Several reasons are prompting the request for these changes:

1. The department of EALL has long been home of Chinese, Japanese, and Korean Language/Linguistics and Literature, a combination of three language groups in two different disciplines, resulting in diversification in the graduate degree programs by language and by discipline. Each of the three language groups has an MA and a PhD degree resulting in a total of three MA degrees and three PhD degrees within the department. Since each of these degree programs includes Language/Linguistics and Literature, we currently have 12 different program SLOs plus one additional track under the Korean MA, Korean for Professionals (a.k.a. Korean Language Flagship). In the current system, our segregated graduate programs are triggering inconsistencies, resulting in more segregation and confusion among faculty, staff, and students.
2. Changing faculty composition within the three areas has also led to the need to revisit how required courses are determined and scheduled in each area. Requirements for the two tracks also needed to be revised (e.g., no faculty in Historical Linguistics in Japanese and Korean due to faculty retirement). A change is necessary to more easily share similar courses across the sections due to a reduction in faculty (e.g., one faculty member in Korean literature).
3. In addition, according to the Final Report on the Review of the College of Languages, Linguistics, and Literature (LLL) in 2013, EALL was strongly recommended to address the "silo-ization" structure of the department by stating that, "the lack of integration and articulation across the three constituent programs in EALL needs to be addressed, by building a sense of departmental, as opposed to individual program, identity". In response to the review, the Dean of LLL indicated that, two aspects of silo-ization must be addressed, governance structures and curriculum and interdisciplinary cooperation. As a result, we are proposing to merge the existing three MA degrees and three PhD degrees into one MA and one PhD degree in EALL.



After 4 ad-hoc committee meetings and 10 Graduate faculty meetings, we were able to restructure the MA and PhD curricula to have more flexibility, clarity of requirements, and is supportive of more interdisciplinary cooperation. Please see the attached documents that illustrate the current and suggested curricula of our MA and PhD degree programs. The MA program would still continue to require a minimum of 30 credits while the PhD program would continue to require 24 credits of coursework to be determined by the student and their advisor.


**ACTION RECOMMENDED:**

It is recommended that the Vice Chancellor for Academic Affairs approve the change in curricula for the MA and PhD in East Asian Languages and Literatures, effective Fall semester of 2018. This request parallels a separate action memo requesting to amend the degree titles of MA and PhD in East Asian Languages and Literatures.

**Attached document:**

1. Current EALL MA and PhD degree requirements
2. Current EALL MA course requirements
3. Proposed EALL MA degree requirements: progress check sheet
4. Proposed EALL MA degree requirements: Courses counted for the MA/PhD in EALL
5. Proposed EALL PhD degree requirements

**APPROVED** / DISAPPROVED

  
\_\_\_\_\_  
Michael Bruno,  
Interim Vice Chancellor for Academic Affairs

  
\_\_\_\_\_  
Date

cc: Krystyna Aune, Dean of Graduate Education  
Laura Lyons, Dean of LLL  
Stuart Lau, Registrar  
Robert Huey, Chair of EALL



UNIVERSITY  
of HAWAII  
MĀNOA

RECEIVED

FEB 28 AM 11:31

Colleges of Arts and Sciences  
College of Languages, Linguistics & Literature  
Office of the Dean

MĀNOA CHANCELLOR'S  
OFFICE

February 1, 2019

**MEMORANDUM**

TO: David Lassner  
Interim Chancellor

VIA: Michael Bruno  
Interim Vice Chancellor for Academic Affairs  
and Vice Chancellor for Research

VIA: Krystyna Aune  
Dean, Graduate Division

FROM: Laura E. Lyons  
Interim Dean, College of Languages, Linguistics & Literature

SUBJECT: Request to stop-out admissions to the MA and PhD programs in East Asian Languages and Literatures

**SPECIFIC ACTION REQUESTED:**

It is requested that the Interim Chancellor approve a stop-out of admissions to the following four graduate programs in the department of East Asian Languages & Linguistics (EALL) in preparation for program termination.

- MA in East Asian Languages and Literatures (Chinese)
- MA in East Asian Languages and Literatures (Japanese)
- PhD in East Asian Languages and Literatures (Chinese)
- PhD in East Asian Languages and Literatures (Japanese)

**RECOMMENDED EFFECTIVE DATE:**

Spring 2020 through Fall 2021 for the MA programs  
Spring 2020 through Fall 2026 for the PhD programs

**ADDITIONAL COST:**

No additional cost

2545 McCarthy Mall, Bilger Hall 101  
Honolulu, Hawaii 96822  
Telephone: (808) 956-8516  
Fax: (808) 956-9879  
An Equal Opportunity/Affirmative Action Institution

David Lassner  
February 1, 2019  
p.2

**PURPOSE:**

The purpose of this action is to prepare for the termination of the four graduate programs in EALL and allow existing students to complete their respective program.

**BACKGROUND:**

Pursuant to Executive Policy E5.202, the chancellors may approve a stop-out of admission to a program. Our proposal to merge the three MA degrees into a single MA degree ("Master of Arts in East Asian Languages and Literatures" modified from "Master of Arts in East Asian Languages and Literatures [Korean]") and the three PhD degrees into a single PhD degree ("Doctorate of Philosophy in East Asian Languages and Literatures" modified from "Doctorate of Philosophy in East Asian Languages and Literatures [Korean]"), was approved on 1/23/2018. We anticipate that the merged MA and PhD programs in EALL will start admissions effective Spring 2020.

**ACTION RECOMMENDED:**

It is respectfully requested that the Interim Chancellor approve a stop-out of admissions to the four graduate programs in EALL in preparation for program termination.

**APPROVED/DISAPPROVED:**



David Lassner, Interim Chancellor

MAR - 1 2019

Date

Attachment: EALL graduate program transition table

cc: Donald Straney, Vice President for Academic Planning and Policy  
Stuart Lau, Registrar  
Diane Nakashima, Catalog Coordinator  
Kimi Kondo-Brown, Associate Dean, LLL  
Shinichiro Fukuda, Graduate Chair, EALL

**EALL graduate program transition** (rev. 03-08-19 to reflect correct year, 2026)

Graduate degree programs	Fall 2019	Spring 2020	Fall 2020	Spring 2021	Fall 2021	Spring 2022	Fall 2022	Spring 2023	Fall 2023	Spring 2024	Fall 2024	Spring 2025	Fall 2025	Spring 2026	Fall 2026
MA in EALL (Chinese) & EALL (Japanese)	No change	Stop admissions	Stop admissions	Expected termination	Expected termination										
PhD in EALL (Chinese) & EALL (Japanese)	No change														
MA & PhD in EALL (Korean)	No change														

Stop admissions

Expected termination

Name change to "MA&PhD EALL" and start admissions to the modified/merged program effective Spring 2020. Students admitted in Fall 2019 or earlier will have the option of continuing under the old degree titles "MA & PhD in EALL (Korean)" or opting for the new program titles "MA/PhD in EALL."

---

## Re: Rename of EALK

1 message

---

Wendy Pearson <pearsonw@hawaii.edu>  
To: Stuart Lau <stuartl@hawaii.edu>

Thu, Apr 25, 2019 at 1:43 PM

Aloha,

Yes, EALL is okay and appropriate. The program lengths remain unchanged.

Thanks Stuart!

**Wendy L. Pearson, Program Officer**  
Office of the Vice Chancellor for Academic Affairs  
University of Hawai'i at Mānoa  
2500 Campus Road, Hawaii Hall 209  
Honolulu, HI 96822  
(808) 956-6145 / FAX (808) 956-7115  
<http://www.manoa.hawaii.edu>

On Thu, Apr 25, 2019 at 1:30 PM Stuart Lau <stuartl@hawaii.edu> wrote:

Working on the renaming of East Asian Languages (Korean). The new major name is over thirty characters. Please refer to below:

East Asian Languages and Literature  
East Asian Languages and Lit  
East Asian Lang and Literature  
123456789012345678901234567890

The second two lines are possible options. Let me know which is preferable or any other suggestions you may have.

Is the major code "EALL" ok? Note: Matches the department name.  
For the masters program, will the length remain unchanged at 2 years?  
For the PhD program, will the length remain unchanged at 6.5 years?

Please advise.

Thanks.  
Stuart

--  
\*\*\*\*\*

Stuart Lau  
University Registrar  
Office of the Registrar  
University of Hawaii at Manoa  
Ph: 808 956-8010  
\*\*\*\*\*

This message is intended only for the use of the individual or entity to which it is addressed and may contain information that is privileged, confidential, and is exempt from disclosure under applicable law.

If the reader of this message is not the intended recipient, or the employee or agent responsible for delivering the message to the intended recipient, you are hereby notified that any dissemination, distribution, or copying of this communication is strictly prohibited.

If you have received this e-mail in error, please notify the sender and delete this e-mail from your system.